

Datalogic Scanning, Inc.  
959 Terry Street  
Eugene, Oregon 97402  
Telephone: (541) 683-5700  
Fax: (541) 345-7140

Non pubblicato – Tutti i diritti riservati. E' vietata la riproduzione o la diffusione in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo del contenuto di questa documentazione o dei procedimenti qui descritti, integralmente o in parte, senza l'autorizzazione scritta di Datalogic Scanning, Inc. o delle sue filiali o associate ("Datalogic" o "Datalogic Scanning"). La presente dà diritto ai proprietari di prodotti Datalogic, tramite una licenza non esclusiva e revocabile, di riprodurre e diffondere questa documentazione per scopi interni puramente commerciali dell'acquirente. Gli acquirenti non devono rimuovere né alterare le avvertenze del proprietario, inclusi gli avvisi di copyright, contenuti in questa documentazione e deve assicurarsi che tali avvisi appaiano in tutte le riproduzioni della documentazione. Qualora venissero pubblicate future revisioni di questo manuale, è possibile acquistare la versione stampata contattando il vostro rappresentante Datalogic. Le versioni elettroniche del manuale possono essere scaricate dal sito web di Datalogic ([www.scanning.datalogic.com](http://www.scanning.datalogic.com)) oppure possono essere fornite su specifici supporti multimediali. E' possibile inviare commenti o suggerimenti su questa o altre pubblicazioni Datalogic visitando la pagina "Contact Datalogic" nel nostro sito.

#### DISCLAIMER

Datalogic ha preso le misure opportune per fornire in questo manuale informazioni complete e accurate, tuttavia si riserva il diritto di apportare modifiche senza obbligo di preavviso. Datalogic è un marchio registrato di Datalogic S.p.A. in molti paesi, il logo Datalogic è un marchio di Datalogic S.p.A., entrambi concessi in licenza a Datalogic Scanning, Inc. Tutti gli altri marchi depositati e denominazioni commerciali citati in questa pubblicazione appartengono ai loro rispettivi proprietari.

#### SERVIZI E SUPPORTO

Datalogic fornisce servizi e supporto tecnico tramite il suo sito web. Connettersi al sito [www.scanning.datalogic.com](http://www.scanning.datalogic.com) e cliccare sui [link](#) indicati per avere ulteriori informazioni, come elencato di seguito:

##### PRODUCTS

Navigate fra i link per arrivare alla pagina del prodotto desiderato dalla quale potete scaricare **Manuals** e **Software & Utilities** incluso:

- **DL Sm@rtSet™** è un programma, operativo in ambiente Windows, che permette la configurazione dell'apparecchio usando il PC. Fornisce sia una configurazione per l'interfaccia RS232 sia una stampa dei codici di configurazione.

##### SERVICES & SUPPORT

- **Datalogic Services** - Warranty Extensions and Maintenance Agreements
- **Authorised Repair Centres**

##### CONTACT US

E-mail form and listing of Datalogic Subsidiaries

#### GARANZIA

Datalogic garantisce questo prodotto contro difetti di fabbricazione e di materiali per 5 anni dalla data di consegna, a condizione che il prodotto sia utilizzato come previsto.

Datalogic si riserva la facoltà di riparare o sostituire il prodotto. Quanto sopra non prolunga la garanzia originale.

La garanzia non si applica a prodotti utilizzati in modo non corretto, danneggiati accidentalmente, sottoposti a riparazioni non autorizzate o manomessi.

Datalogic Scanning, Inc.  
959 Terry Street  
Eugene, OR 97402



dichiara che  
declares that the  
déclare que le  
bescheinigt, daß das Gerät  
declare que el

**Touch 65**  
**Touch 90**

e tutti i suoi modelli  
and all its models  
et tous ses modèles  
und seine Modelle  
y todos sus modelos

sono conformi alle Direttive del Consiglio Europeo sottoelencate:  
are in conformity with the requirements of the European Council Directives listed below:  
sont conformes aux spécifications des Directives de l'Union Européenne ci-dessous:  
den nachstehenden angeführten Direktiven des Europäischen Rats:  
cumple con los requisitos de las Directivas del Consejo Europeo, según la lista siguiente:

<b>89/336/EEC EMC Directive</b>	e and et und y	<b>92/31/EEC, 93/68/EEC</b>	emendamenti successivi further amendments ses successifs amendements späteren Abänderungen sucesivas enmiendas
---------------------------------	----------------------------	-----------------------------	--

Basate sulle legislazioni degli Stati membri in relazione alla compatibilità elettromagnetica ed alla sicurezza dei prodotti.  
On the approximation of the laws of Member States relating to electromagnetic compatibility and product safety.  
Basée sur la législation des Etats membres relative à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité des produits.  
Über die Annäherung der Gesetze der Mitgliedsstaaten in bezug auf elektromagnetische Verträglichkeit und Produktsicherheit entsprechen.  
Basado en la aproximación de las leyes de los Países Miembros respecto a la compatibilidad electromagnética y las Medidas de seguridad relativas al producto.

Questa dichiarazione è basata sulla conformità dei prodotti alle norme seguenti:  
This declaration is based upon compliance of the products to the following standards:  
Cette déclaration repose sur la conformité des produits aux normes suivantes:  
Diese Erklärung basiert darauf, daß das Produkt den folgenden Normen entspricht:  
Esta declaración se basa en el cumplimiento de los productos con las siguientes normas:

<b>EN 55022 (CLASS B ITE), AUGUST 1994:</b>	LIMITS AND METHODS OF MEASUREMENTS OF RADIO DISTURBANCE OF INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT
<b>AMENDMENT A1 (CLASS B ITE), OCTOBER 2000:</b>	
<b>EN 55024, SEPTEMBER 1998:</b>	INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT. IMMUNITY CHARACTERISTICS. LIMITS AND METHODS OF MEASUREMENTS

March 1st, 2007



# Touch™ 65/90

## CONTACT READERS

### GUIDA RAPIDA



820001403ita (Rev. E)

9/07

#### UPDATES AND LANGUAGE AVAILABILITY

##### UK/US

The latest drivers and documentation updates for this product are available on Internet.  
Log on to : [www.scanning.datalogic.com](http://www.scanning.datalogic.com)

##### I

Su Internet sono disponibili le versioni aggiornate di driver e documentazione di questo prodotto. Questo manuale è disponibile anche nella versione italiana. Collegarsi a : [www.scanning.datalogic.com](http://www.scanning.datalogic.com)

##### F

Les versions mises à jour de drivers et documentation de ce produit sont disponibles sur Internet. Ce manuel est aussi disponible en version française. Cliquez sur : [www.scanning.datalogic.com](http://www.scanning.datalogic.com)

##### D

Im Internet finden Sie die aktuellsten Versionen der Treiber und Dokumentation von diesem Produkt. Die deutschsprachige Version dieses Handbuchs ist auch verfügbar.  
Adresse : [www.scanning.datalogic.com](http://www.scanning.datalogic.com)

##### E

En Internet están disponibles las versiones actualizadas de los drivers y documentación de este producto. También está disponible la versión en español de este manual.  
Dirección Internet : [www.scanning.datalogic.com](http://www.scanning.datalogic.com)

#### CONNESSIONI

##### USB



##### WEDGE



##### RS232



##### PEN



#### SCOLLEGAMENTO DEL CAVO



#### CONFORMITÀ

##### CLASSE DEL LED

Apparecchio LED Classe 1.

EN60825-1:2001

##### CONFORMITÀ RAEE



#### BREVETTI

Questo prodotto è licenziato sotto il seguente brevetto U.S.  
6,158,661

Questo prodotto è coperto da uno o più dei seguenti brevetti:  
Brevetti U.S. 5,917,176; 5,992,740; 6,010,073; 6,305,606 B1; 6,517,003 B2; and 6,712,271 B2

Brevetti europei 829,814 B1; 851,378 B1; e 895,175 B1

Altri brevetti in attesa di approvazione.

IMPOSTAZIONI DI DEFAULT

CONFIGURAZIONE INTERFACCIA USB

USA keyboard, FIFO enabled, inter-character and inter-code delays disabled, control character emulation = ctrl+shift+key.

DATA FORMAT: code identifier disabled, no field adjustment, code length not transmitted, no header, terminator = ENTER, character replacement disabled.

CONFIGURAZIONE INTERFACCIA RS232 Standard

9600 baud, no parity, 8 data bits, 1 stop bit, no handshaking, delay disabled, rx timeout 5 sec., ack/nack disabled, FIFO enabled, serial trigger lock disabled.

DATA FORMAT: code identifier disabled, no field adjustment, code length not transmitted, *no header, terminator = CR-LF*, character replacement disabled.

CONFIGURAZIONE INTERFACCIA WEDGE

USA keyboard, caps lock off, caps lock auto-recognition enabled, num lock unchanged, inter-character and inter-code delays disabled, control character emulation = ctrl+shift+key.

DATA FORMAT: code identifier disabled, no field adjustment, code length not transmitted, *no header, terminator = ENTER*, character replacement disable.

CONFIGURAZIONE INTERFACCIA PEN

interpret mode, conversion to code 39 disabled, output level normal, idle level normal, minimum output pulse 600 µs, overflow medium, inter-block delay disabled.

CODICI SELEZIONATI

Codici abilitati

- EAN 8/EAN 13 / UPC A/UPC E without ADD ON  
check digit transmitted, no conversions
- Interleaved 2/5  
check digit control and transmission, variable length code; 4-99 characters
- Standard Code 39  
no check digit control, variable length code; 1-99 characters
- Code 128  
variable length code; 1-99 characters

Codici disabilitati

*EAN 128, ISBT128, Code 93, Codabar, pharmaceutical codes, MSI, Plessey, Telepen, Delta IBM, Code 11, Code 16K, Code 49, RSS Codes*

CARATTERISTICHE TECNICHE

Caratteristiche elettriche		
Alimentazione		
RS232 interface	5 Vdc ± 5%	
Consumo:		
Massimo	150 mA @ 5 Vdc	
Operativo	100 mA @ 5 Vdc	
Sleep mode & USB Suspend Mode	< 500 µA @ 5 Vdc	
Frequenza di scansione max.	256 scans/sec	
Indicatori di lettura	LED, Beeper	
Caratteristiche ottiche		
	Touch™ 65	Touch™ 90
Sensore	CCD solid state (2048 pixels)	
Campo di lettura	63 mm tipico	80 mm tipico
Risoluzione max.	0.10 mm	0.13 mm
PCS	min. 15% (Datalogic Test Chart)	
Caratteristiche ambientali		
Temp. di funzionamento	0° to +55 °C	
Temp. di immagazzinamento	-20° to +70 °C	
Umidità	90% senza condensa	
Resistenza alle cadute	1.2 m	
Protezione ESD	16 KV	
Classe di protezione	IP30	
Caratteristiche meccaniche		
Peso (senza cavo)	ca. 160 g	ca. 195 g
Lunghezza del cavo	2 m	

RIPRISTINO DEFAULT

RIPRISTINO DEFAULT



Per cambiare le impostazioni di default fare riferimento al manuale "HHD II Software Configuration Manual", n. d'ordine **90ACC1877**, oppure al programma di configurazione DL Sm@rtSet™. Entrambi sono scaricabili dal sito web.

SELEZIONE DELL'INTERFACCIA

Leggere il codice di configurazione dell'interfaccia relativo all'applicazione usata.

SELEZIONE DELL'INTERFACCIA USB

USB-KBD



USB-KBD - ALT-mode



USB-COM \*



USB-IBM-Hand Held



\* Se viene selezionata l'interfaccia USB-COM, installare i file e i drivers dall' USB Device Installation software che possono essere scaricati dal sito web: <http://www.scanning.datalogic.com>.

SELEZIONE DELL'INTERFACCIA DI EMULAZIONE PENNA

PEN



SELEZIONE DELL'INTERFACCIA RS232

RS232 Standard



Nixdorf Mode A



Fujitsu



ICL Mode



SELEZIONE DELL'INTERFACCIA WEDGE

Wedge IBM AT or PS/2 PCs



PC Notebook



PC Notebook - ALT mode



IBM AT - ALT mode



Molte altre interfacce sono supportate e possono essere selezionate dal manuale "HHD II Software Configuration Manual" disponibile online all'indirizzo web <http://www.scanning.datalogic.com>. Le altre interfacce supportate sono:

**USB:** USB-IBM-Table Top; USB-KBD-APPLE

**WEDGE:** IBM XT; IBM SURE1; IBM Terminal 3153; IBM Terminals 31xx, 32xx, 34xx, 37xx; Wyse Terminals ANSI – PC –ASCII – VT220 style Keyboards; Digital Terminal VT2xx/VT3xx/VT4xx; APPLE ADB Bus

NAZIONALITA' DELLA TASTIERA

Se si utilizza l'interfaccia USB-KBD o Wedge leggere uno dei codici seguenti per impostare la nazionalità della tastiera.

Belge



Deutsch



English



Español



Français



Italiano



Japanese



Svenskt



USA (Default)



TERMINATORI DI FORMATO DATI

Per utilità, alcuni comuni Terminatori sono elencati qui sotto. Per altri "headers/terminators", parametri di Formato Dati e parametri avanzati di Formato Dati, consultare il manuale "HHD II Software Configuration Manual".

CR-LF



Software Trigger



Enter



♦ Hardware Trigger



Tab



None



TEST OPERATIVI

Leggere i codici di test.

Code 128



t e s t

UTILIZZO DEI LETTORI TOUCH™



I lettori CCD Touch™ leggono i codici a barre automaticamente e **a contatto**. Tutti i modelli sono dotati di pulsante che per default deve essere premuto per effettuare la lettura. Dopo aver effettuato la configurazione dell'interfaccia, il parametro "software trigger" (disponibile in questo manuale) può essere selezionato per far funzionare il lettore come un modello senza trigger.

La finestra anteriore proietta una linea luminosa che deve attraversare l'intero codice. Le condizioni ottimali per la lettura si ottengono quando il manico del lettore viene tenuto parallelo al piano su cui si trova il codice (vedi figura).

SELEZIONE TRIGGER

Dopo aver effettuato la configurazione dell'interfaccia, il parametro "software trigger" può essere selezionato per far funzionare il lettore come un modello senza trigger.